



**CERTIFIED
LOCALISATION
PROFESSIONAL**

TILP LAUNCHES CLP 2010 COURSES

(to download the CLP 2010 Programme brochure click [here](#))

REGISTRATION NOW OPEN!

Registration is now open at www.tilponline.org/moodle for Certified Localisation Professional (CLP) Level 1 courses offered online and onsite in different countries of Africa, America, Asia, Europe and Oceania this year by The Institute of Localisation Professionals (TILP). Registration fees are adjusted by region and include a valuable tools distribution with permanent licenses for successful participants.

The CLP Programme sponsors include Alchemy Software Development (a division of Translations.com), Multilingual Computing Inc., SDL and Aquino Translation Software.

The courses consist of a combination of ten self-learning online modules and a four-day onsite intensive training and examinations session. All successful participants will receive TILP Level 1 CLP Certification.

Reinhard Schäler, CEO of TILP, said "This is the third year that professional training courses as well as industry-standard tools and technologies are being made available to localisers worldwide at prices they can afford. TILP and the localisation community is greatly indebted to all the individuals and organizations who contributed so generously to the development of CLP".

Registration open now at

<http://www.tilponline.org/moodle/>

Online course material will be made available to registered course participants from **REGISTRATION!!!**

Course Details

(click [here](#) to download a detailed description of the content)

Online Course Modules (Duration: 6 weeks)

Each of the ten self-learning online modules consists of an average of four presentations (prepared by industry experts) along with accompanying material, a reading list, demos, exercises and a self-assessment exercise.

- Introduction to Information Technology
- Localisation and the Software Engineering Lifecycle
- Software I18N Enablement and Character Handling
- Localisation Kitting and File Preparation
- MS Windows-based User Interface Localisation Tools
- MS Windows- based Computer Assisted Translation (CAT) Tools
- Introduction to Terminology, Term Bases and Terminology Resources
- Introduction to Test Plans, Scripts/Cases, Bug Reporting and Classification
- Introduction to Website Localisation
- Introduction to Localisation Project Management

Onsite (Duration: 4 days)

Onsite training is being organised in the countries below. Confirmed locations to date are listed on the right hand side of this page:

- Australia
- Argentina
- Belgium
- Brazil
- Canada
- Estonia
- Ethiopia
- Germany
- India
- Ireland
- Italy
- Latvia
- Lithuania
- Peru
- Portugal
- UK
- USA
- Russia
- Spain
- Sri Lanka
- Turkey

Each onsite course will include hands-on practical localisation training, specialised content tailored to the specific localisation needs of each location and an examination.

These are entry-level courses aimed at beginners and those who are interested in learning about the work, the processes and the tools and technologies used in this fast paced and innovative industry.

Cost

In order to make these courses accessible to as many people as possible the cost of the course will vary depending on the location and economic climate of the participant. Prices go from €200 up to €800.

In addition to TILP CLP Level 1 Certification, the course fee covers:

- Ten online self-learning Localisation Modules
- Four-day onsite Course and Examinations (tuition)
- Temporary Tools Distribution
- A year subscription to Multilingual.com
- One-year TILP Associate membership
- 10 CEP for your ATA Certification

Temporary Tools Distribution

CLP participants will receive a special CLP Tools Distribution that includes full temporary versions of:

- Alchemy Catalyst 8.0: Localizer Edition
- SDL Trados 2007 SP2 Freelance Edition
- SDL Trados 2009 SP2 Freelance Edition
- SDL Multiterm 2009
- SDL Passolo 2009 Professional Edition
- WebBudget XT 3.9.0.3

Successful participants will receive a **FREE PERMANENT TOOLS DISTRIBUTION** including a full license of Alchemy Catalyst 8.0: Translator/Pro Edition (list price 499 euro) and a full three-month licence of WebBudget XT 3.9.0.3.

Furthermore, they could buy SDL Trados 2007 Suite Freelance Edition and SDL Trados Studio 2009 SP2 Freelance Edition which includes SDL Multiterm 2009 and Passolo Essential (list price 845 euro) **for just 99€!!!**.

About TILP The Institute of Localisation Professionals (TILP) was formally registered as a non-profit organization created "to develop professional practices in localisation globally" on July 30, 2002. In short order, TILP has developed strong industry partnerships and offers a range of membership services. In May 2003, TILP merged with the Professional Association for Localization (PAL) and is now the world's only non-profit industry association based exclusively on individual membership. TILP is the organizer of the *Ask the Expert sessions* and the *Certified Localisation Professional (CLP) programme*. Members of the 2009/2010 Council are: Alan Barrett (President), Romina Marazzato (Vice President), Patricia Muñoz Tavira and Angela Starkmann.

manager@tilponline.org

TILP web site: www.tilponline.org

This email was sent to you by The Institute of Localisation Professionals (TILP).

COURSE DATES AND FEES

(More locations to come...)

- Online: 18 May – 28 June 2010**
Onsite: 29 June – 2 July 2010
Lessius Hogeschool, Antwerp, Belgium
Course fee: 800 euro
- Online: 25 May – 5 July 2010**
Onsite: 6 July – 9 July 2010
University of Western Sydney, Sydney, Australia
Course fee: 800 euro
- Online: 8 June – 19 July 2010**
Onsite: 20 July– 23 July 2010
Universidade do Minho, Braga, Portugal
Course fee: 800 euro
- Online: 14 June – 25 July 2010**
Onsite: 26 July– 29 July 2010
Universidad de Valencia, Valencia, Spain
Course fee: 800 euro
- Online: 21 June – 1 August**
Onsite: 2 August – 5 August
Austin Community College, Austin, Texas, USA
Course fee: 800 euro
- Online: 21 June – 1 August**
Onsite: 2 August – 5 August
Synergium, Vilnius, Lithuania
Course fee: 500 euro
- Online: 5 July – 15 August 2010**
Onsite: 16 – 19 August 2010
University of Moratuwa, Moratuwa, Sri Lanka
Course fee: 200 euro
- Online: 12 July – 22 August 2010**
Onsite: 23 – 26 August 2010
University of Limerick, Ireland
Course fee: 800 euro
- Online: 12 July – 22 August 2010**
Onsite: 23 – 26 August 2010
Concordia University, Montreal, Canada
Course fee: 800 euro
- Online: 21 July – 31 August 2010**
Onsite: 1 – 4 September 2010
Idea Factory Languages, Porto Alegre, Brazil
Course fee: 200 euro
- Online: 26 July – 5 September 2010**
Onsite: 6 – 9 September 2010
Synergium UAB, Riga, Latvia
Course fee: 500 euro
- Online: 27 July – 6 September 2010**
Onsite: 7 – 10 September 2010
Colegio de Traductores Públicos de la Ciudad de Buenos Aires, Buenos Aires, Argentina
Course fee: 300 euro
- Online: 2 August – 12 September 2010**
Onsite: 13 – 16 September 2010
Synergium UAB, Tallinn, Estonia
Course fee: 500 euro
- Online: 2 August – 12 September 2010**
Onsite: 13 – 16 September 2010
London Metropolitan University, London, UK
Course fee: 800 euro
- Online: 9 August – 19 September 2010**
Onsite: 20 – 23 September 2010
Synergium UAB, St. Petersburg, Russia
Course fee: 600 euro
- Online: 17 August – 27 September 2010**
Onsite: 28 September – 1 October 2010
Università Cattolica del Sacro Cuore, Milan, Italy
Course fee: 800 euro
- Online: 30 August – 10 October 2010**
Onsite: 11 October – 14 October 2010
Arabize, Cairo, Egypt
Course fee: 300 euro
- Online: 27 September – 7 November 2010**
Onsite: 08 – 11 November 2010
Hogeschool-Universiteit Brussel, Brussels, Belgium
Course fee: 800 euro
- Online: 20 October – 30 November 2010**
Onsite: 1 December – 4 December 2010
CDAC, Pune, India
Course fee: 200 euro

Onsite courses will be run subject to minimum registration. In case of cancellation an alternative site or refund will be offered.

TOOLS DISTRIBUTION included in course fee

- Alchemy Catalyst 8.0 Localizer Edition
Temporary license for the duration of the course
- SDL Trados 2007 Freelance Edition
Temporary license for the duration of the course
- SDL Trados Studio 2009 SP2 Freelance Edition
Temporary license for the duration of the course
- SDL Multiterm 2009 Freelance Edition
Temporary license for the duration of the course
- SDL Passolo 2009 Professional Edition
Temporary license for the duration of the course
- WebBudget XT 3.9.0.3
Temporary license for the duration of the course
- Alchemy Catalyst 8.0 Translator/Pro Edition
(list price 499 euro)
Permanent license for successful participants
- WebBudget XT 3.9.0.3
A three-month license for successful participants
- SDL Trados 2007 Suite Freelance Edition and SDL Trados Studio 2009 SP2 Freelance Edition, which includes SDL Multiterm 2009 and Passolo Essential **FOR JUST 99€!!!**
(list price 845 euro)
Permanent license for successful participants

